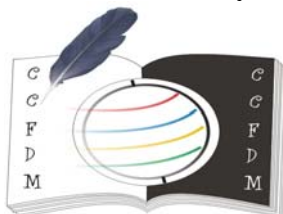


MINISTERUL EDUCAȚIEI, CERCETĂRII, TINERETULUI ȘI SPORTULUI
UNIVERSITATEA „1 DECEMBRIE 1918” ALBA IULIA
FACULTATEA DE ISTORIE ȘI FILOLOGIE



CENTRUL DE CERCETĂRI FILOLOGICE ȘI DIALOG MULTICULTURAL

RAPORT ASUPRA ACTIVITĂȚII
CENTRULUI DE CERCETĂRI FILOLOGICE ȘI DIALOG MULTICULTURAL
2010

1. PREZENTAREA CENTRULUI

CENTRUL DE CERCETĂRI FILOLOGICE ȘI DIALOG MULTICULTURAL a fost înființat la propunerea CATEDREI DE LIMBA ȘI LITERATURA ROMÂNĂ din cadrul Facultății de Istorie și Filologie, ca răspuns la necesitatea de a oferi un cadru organizat pentru vasta activitate de cercetare desfășurată de cadrele universitare. Centrul funcționează din anul 2004 și este autorizat de către Senatul Universității din luna iunie 2005, în baza reglementărilor M.E.C. și interne în vigoare. Are ca principal scop promovarea proiectelor de cercetare interdisciplinară și a dialogului multicultural presupuse de actuala orientare a culturii, cercetării și educației naționale, în contextul procesului de integrare europeană. Principala intenție a Centrului este realizarea unor activități de cercetare și elaborarea unor studii interdisciplinare care să favorizeze cunoașterea în profunzime a fenomenelor care leagă cultura română de culturile europene, prin valorificarea interferențelor și a imaginii reciproce pe care culturile le dezvoltă în evoluția lor (prezentarea etapelor și a tipurilor de contacte între cultura română și culturile europene și universale, personalități române în străinătate și personalități străine în România, aspecte ale revuisticii naționale și internaționale, fondul memorialistic, arhivele literare etc.).

De asemenea, Centrul își propune stabilirea unor relații temeinice, lucrative, cu instituții culturale, centre de cercetare, oameni de cultură din țară și din străinătate, în vederea realizării unor proiecte de cercetare și a altor activități culturale care să promoveze dialogul intercultural, interetnic și interconfesional, cu valorificarea aspectelor ce țin de tradiție și de identitatea cultural-literară și artistică.

Pentru diseminarea imediată a rezultatelor cercetării, Centrul editează revista *ANNALES UNIVERSITATIS APULENSIS. SERIES PHILOLOGICA* – revistă reacreditată în 2009 și cotate în categoria B+ de către CNCSIS și inclusă în B.D.I. CEEOL – Central and East European Online Library.

Afiliată Centrului, își desfășoară activitatea Asociația Culturală „Juan Ramon Jimenez y Lucian Blaga” din Madrid, prin intermediul căreia Centrul se află în colaborare cu Ambasada Spaniei în România, Institutul „Cervantes”, Fundația Culturală Regală a Spaniei și Ministerul Culturii din Spania.

2. RESURSE UMANE

Director: Prof. univ. dr. Ileana GHEMEȘ

Director adjunct: Conf. univ. dr. Diana CÂMPAN

Secretar științific: Lect. univ. dr. Georgeta ORIAN

Membri:

- Prof. univ. dr. Ileana GHEMEȘ
- Prof. univ. dr. Ion BUZAȘI
- Prof. univ. dr. Constantin CUBLEȘAN
- Prof. univ. dr. Mircea POPA
- Conf. univ. dr. Diana CÂMPAN
- Conf. univ. dr. Valeria PIORAȘ
- Conf. univ. dr. Rodica PIOARIU
- Conf. univ. dr. Constantin MLADIN
- Lect. univ. dr. Marcela CIORTEA
- Lect. univ. dr. Georgeta ORIAN
- Lect. univ. dr. Petronela WAINBERG
- Asist. univ. dr. Iuliana WAINBERG
- Profesor dr. Ovidiu IVANCU
- Profesor dr. Monica GROSU
- Profesor dr. Ligia DIMITRIU
- Profesor dr. Elena Nadia VESA
- Profesor dr. Ramona BLĂJAN
- Profesor drd. Cristina VĂNOAGĂ

Referent imagine: Mădălin ORDEAN

Referent traducător, translator: Irena VASIU

3. BAZA MATERIALĂ

Centrul dispune de un sediu propriu și are puncte de lucru în cadrul Catedrei de Limba și Literatura Română și în cadrul Catedrei de Limbi Moderne, dotate cu 8 calculatoare performante, 5 imprimante și cu un aparat multifuncțional (imprimantă laser, scanner, xerox), parte din acestea achiziționate în urma contractării unor proiecte de cercetare (grant Academia Română și grant CNCISIS).

În cadrul Centrului își desfășoară activitatea și Filiala Alba Iulia a Societății Culturale „Juan Ramon Jimenez y Lucian Blaga” din Madrid, Universitatea Alcalá de Henares, prin intermediul căreia Centrul a intrat în posesia unei biblioteci de limbă spaniolă, conținând aproximativ 250 volume și materiale audio-video (cărți de literatură și artă, filosofia culturii, monografiile ale scriitorilor, probleme de interculturalitate). În urma contractării și derulării granturilor, a fost achiziționat un valoros fond de carte, cuprinzând dicționare, istorii ale literaturii române și ale exilului românesc și alte tipuri de volume recent publicate în domeniul de referință al Centrului.

Membrii Centrului au acces nelimitat la toate bibliotecile din Alba Iulia (importante fiind Biblioteca Muzeului Național al Unirii, Biblioteca Județeană „Lucian Blaga”, Biblioteca Universitară) și la Biblioteca Virtuală a Universității, una dintre primele de acest fel din țară.

4. TEME DE CERCETARE, PROIECTE FINALIZATE SAU AFLATE ÎN DERULARE

- Proiect de cercetare *Confluente culturale româno-poloneze în perioada interbelică*, în cadrul Centrului de Cercetări Filologice și Dialog Multicultural, în colaborare prof. univ. dr. ZDZISLAW HRYHOROWICZ, Șeful Catedrei de Limba și literatura română de la Institutul de Limbi Romane, Facultatea de Limbi Moderne de la Universitatea „ADAM MICKIEWICZ” din Poznan, Polonia;

- Conf. univ. dr. Diana CÂMPAN - PROIECT DE CERCETARE propus și finanțat de Patriarhia Română - Arhiepiscopia Ortodoxă Română de Alba Iulia – Editura Reîntregirea, cu tema *Introducere în cercetarea științifică* (adresa nr. 3553/13.10.2008 și Contract de editare nr. 997/13.04.2009); proiectul a fost finalizat prin editarea volumului Diana CÂMPAN, *Introducere în cercetarea științifică. Litere și Teologie*, Editura Reîntregirea, 2009, ISBN 978-606-509-054-5;
- Colectivul de cercetare condus de prof. univ. dr. Constantin Cubleșan cu tema *Dicționarul personajelor din teatrul lui Marin Sorescu*; proiectul se derulează prin Centrul de Cercetări Filologice și Dialog Multicultural;
- Colaborări la proiectul național de cercetare al ARIP cu tema *Istoria presei din România în date*, coord. Prof. dr. Marian PETCU, Universitatea din București, 2009. În proiect sunt implicați cadre universitare și cercetători din întreaga țară, proiectul finalizându-se prin realizarea unei baze de date vaste;
- *Relații culturale și literare româno-poloneze* coord. științific Prof. univ. dr. Ileana GHEMEȘ;
- *Filologi italieni despre România*, coord. științific Prof. univ. dr. Mircea POPA;
- *Scriitori români în Spania*, coord. științific Prof. univ. dr. Mircea POPA;
- *Cărturari blăjeni în spațiul italic*, coord. științific Prof. dr. Ion BUZAȘI;
- *Dicționarul personajelor din teatrul lui Marin Sorescu*, coord. științific Prof. dr. Constantin CUBLEȘAN;
- *Dicționarul personajelor din teatrul lui Delavrancea*, coord. științific Prof. dr. Constantin CUBLEȘAN;
- *Despre Europa, cu fidelitate! Vocația artistică a scriitorilor români contemporani, călători prin Europa*, coord. științific Conf. univ. dr. Diana CÂMPAN;
- *Multiculturalitate și multilingvism*, coord. științific Conf. univ. dr. Constantin MLADIN;
- *Multiculturalitate și multilingvism. Probleme de traductologie*, coord. științific Conf. univ. dr. Valeria PIORAȘ;

5. MANIFESTĂRI ȘTIINȚIFICE ORGANIZATE ÎN PERIOADA 2009-2012

- Organizarea conferinței cu tema ***Cum am devenit filolog***, susținută de Acad. Marius Sala și a lansării volumului ***Ești cool și dacă vorbești corect*** (Academia Română, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”, Consiliul Național al Audiovizualului, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2009), 26 martie 2010;
- Organizarea conferinței cu tema ***Perspective contemporane în receptarea operei poetice a lui Lucian Blaga***, susținută de Acad. Eugen Simion, 7 mai 2010;
- Organizarea a 5 lansări de carte în cadrul Târgului Național de carte ALBA-TRANSILVANA”, 7-9 mai 2010;
- Organizarea sesiunea științifice naționale cu participare internațională cu tema ***Interdisciplinar și transdisciplinar în limbă, literatură și pedagogie-didactică***, ediția a XII-a, Alba Iulia, 27-29 mai 2010;

CCFDM a organizat o seară de dialog cultural internațional româno-celtic ***Nașterea lui Tristan – The Birth of Tristan***, invitați: DIARMUID JOHNSON (*Profesor de Limbi și Literaturi Celtice, IFA, Universitatea „Adam Mickiewicz”, Poznań, Polonia și EMILIA IVANCU (Lector de Limba Română, IFRo, Universitatea „Adam Mickiewicz”, Poznań, Polonia, eveniment organizat de societatea ARADOS (Poznan, Polonia) și Centrul de Cercetări Filologice și Dialog Multicultural, România, mai 2010*

6. PARTICIPĂRI ALE MEMBRILOR CENTRULUI LA ALTE CONFERINȚE INTERNAȚIONALE

GEORGETA ORIAN: 10-11 iunie 2010: Colocviul internațional *Literatura exilului din România și alte țări est-europene*, organizat de Școala doctorală – Literatură, din cadrul Facultății de Litere, Universitatea din

București, cu lucrările *Vintilă Horia și revista „Destin”* și *Revista „Caete de dor”* (proiect cofinanțat din Fondul Social European prin POSDRU 2007-2013 *Investește în oameni!*).

GEORGETA ORIAN: 8-10 octombrie **2010**: Simpozionul internațional „Întoarcerea în Ithaca. Cultura română din exil și din afara granițelor: realizări, recuperare, restituire”, ediția a II-a, Drobeta Turnu-Severin, organizat de Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Centrul Universitar Drobeta Turnu-Severin, Catedra de Filologie, cu lucrarea *Relația intelectualului cu regimul totalitar în romanul „Salvarea de ostrogoți (Prigoniți-l pe Boețiu” de Vintilă Horia.*

GEORGETA ORIAN: 9 decembrie **2010**: Conferința internațională „Vintilă Horia – el hombre, el escritor, el profesor”, organizată de Facultad de Filosofía y Letras, Centro de Lenguas Extranjeras și Asociación Cultural “Juan Ramón Jiménez y Lucian Blaga”, Universitatea din Alcalá de Henares, Spania, cu lucrarea *El novelista en búsqueda de su personaje.*

DIANA CÂMPAN, Participant cu comunicare științifică la sesiunea națională cu tema *Interdisciplinar și transdisciplinar în limbă, literatură și pedagogie-didactică*, ediția a XII-a, Alba Iulia, 27-29 mai **2010**.

25-27.08.2010 - Conf. univ. dr. Diana Câmpan - Profesor invitat la Colocviul național cu participare internațională cu tema „FERTILITATEA MITULUI”, organizat de FUNDAȚIA „CREDINȚĂ ȘI CREAȚIE. Acad. Zoe Dumitrescu-Bușulenga – Maica Benedicta”, Putna, 25-27 august **2010**.

DIANA CÂMPAN, Profesor invitat – conferința personală cu tema: *Călătoriile lui A.E.Baconsky – identitatea românească în context european din perspectiva baconskyană*, Biblioteca „A.E.Baconsky”, Călimănești, 16 iunie **2010**, Forumul Cultural Călimănești, Zilele A.E.BACONSKY – 85 de ani de la naștere, (conferință și dezbateri susținută împreună cu Prof. dr. Mircea Tomuș, Prof. dr. Mircea Braga, scriitorul Aurel Rău)

7. REZULTATE EDITORIALE ALE MEMBRILOR CENTRULUI

Volume de autor sau în colaborare

Activitatea membrilor colectivului a fost în general direcționată spre acoperirea specificului Centrului de cercetări, publicându-se un număr de 10 volume (la edituri recunoscute de CNCSIS sau de prestigiu), zeci de studii și articole de istoria limbii și literaturii române, teorie și critică literară, literatură comparată, estetică și imagologie, precum și cu privire la multiculturalitate și multilingvism, ediții îngrijite, volume omagiale, prefețe.

Capitole și studii în volume colective:

DIANA CÂMPAN, *Aventura adevărului fără de sfârșit în cultură*, în vol. *Festschrift. Mircea Braga – 70*, volum coordonat de Gabriela Chiciudean și Cristina Vănoagă Pop, Sibiu, Editura Imago, **2010**, pp.60-65, ISBN 978-606-506-012-8.

DIANA CÂMPAN, *Asumarea sacralului sub zodia eminescianismului*, în vol. *** *În căutarea absolutului: EMINESCU*, Putna, Editura Nicodim Caligraful, 2010, p. 284-294.

DIANA CÂMPAN, *Constantin Noica – restituiri. CONFERINȚELE Bibliotecii ASTRA- Sibiu*, Nr. 76/2010, ISSN 1843-4754

DIANA CÂMPAN, *Aventura adevărului fără de sfârșit în cultură; Cultura – o utopie asumată*, Conferință prezentată ca profesor invitat în data de 23 aprilie 2007, CONFERINȚELE Bibliotecii ASTRA- Sibiu, Nr. 77/2010, ISSN 1843-4754

GEORGETA ORIAN, *Călător cu și prin limba română – Lectoratul de limba română în străinătate între tradiție și evoluție*, în vol. *Festschrift. Mircea Braga – 70*, volum coordonat de Gabriela Chiciudean și Cristina Vănoagă Pop, Sibiu, Editura Imago, **2010**, pp. 244-258, (coautor: Emilia Ivancu), ISBN 978-606-506-012-8.

CONSTANTIN CUBLEȘAN, *Colegul Mircea Braga*, în vol. *Festschrift. Mircea Braga – 70*, volum coordonat de Gabriela Chiciudean și Cristina Vănoagă Pop, Sibiu, Editura Imago, **2010**, pp. 19-21, ISBN 978-606-506-012-8.

- MARCELA CIORTEA, *Arhetip, an-arhetip și scriere fragmentară*, în vol. *Festschrift. Mircea Braga – 70*, volum coordonat de Gabriela Chiciudean și Cristina Vănoagă Pop, Sibiu, Editura Imago, **2010**, pp. 148-164, ISBN 978-606-506-012-8.
- ILEANA GHEMEȘ, *Mari adunări populare la Alba Iulia în anul 1912 consemnate în gazeta „Unirea” din Blaj*, în vol. *Festschrift. Mircea Braga – 70*, volum coordonat de Gabriela Chiciudean și Cristina Vănoagă Pop, Sibiu, Editura Imago, **2010**, pp. 177-192, ISBN 978-606-506-012-8.
- MIRCEA POPA, *F. T. Marinetti și avangarda românească*, în vol. *Festschrift. Mircea Braga – 70*, volum coordonat de Gabriela Chiciudean și Cristina Vănoagă Pop, Sibiu, Editura Imago, **2010**, pp. 303-318, ISBN 978-606-506-012-8.
- GEORGETA ORIAN, *Locul revistei „Caete de dor” (Paris) în peisajul publicisticii culturale românești din exil*, în vol. *Întoarcerea în Ithaca. Cultura română în exil și în afara granițelor. Lucrările Simpozionului internațional, organizat la Universitatea din Craiova, CUDTS, mai 2009*, (coord. Mihaela Albu), Craiova, Editura Universitaria, **2010**, pp. 183-191, ISBN 978-606-510-871-4
- GEORGETA ORIAN, *Domestic Space and Family Relationships in Ovidiu Bîrlea’s Prose*, în vol. *Lieux de représentation de la famille. Études sur le roman français, anglais et roumain*, dirigé par Yvonne Goga et Simona Jișa, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, **2010**, pp. 153-163, ISBN 978-973-133-709-8.
- MIRCEA POPA, *„Revista româno-americană” (1945-1946). Un mod de protest împotriva comunismului*, în vol. *Studii și cercetări de istoria presei*, vol. II, Iași, Editura Junimea, **2010**, p. 276-287
- CONSTANTIN-IOAN MLADIN, *Glose pragmatilistice în jurul unui termen: gripă porcină*, în vol. *Limba Română – controverse, delimitări, noi ipoteze, II Pragmatică și stilistică, Actele celui de al 9-lea Colocviu al Catedrei de limba română*, București, 4-5 decembrie 2009, Editura Universității din București, București, **2010**, p. 165-174 [ISBN 978-973-737-884-2]

Alte rezultate:

S-a obținut reacreditarea revistei *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica* de către CNCS, cotarea ei în categoria B și indexarea în BDI (C.E.E.O.L. - Central and East European Online Library). Revista dispune o pagină Web particularizată (http://www.uab.ro/reviste_recunoscute/index.php?cale=philologica).

DIRECTOR

Prof. univ. dr. ILEANA GHEMEȘ

DIRECTOR EXECUTIV

Conf. univ. dr. DIANA CÂMPAN